

## Tavola storico-comparata sulla disciplina dell'insindacabilità dei parlamentari

di Carlo Fusaro \*  
(18 giugno 2003)

Art. 68 (1948)	Art. 68 (1993)	Statuto Albertino (1848)	Terza Bicamerale (1997-1998) 4 novembre 1997	Testo della Commission e (rel. Galloni)  15 ottobre 1984	Testo PSI (AC 1722, IX) 22 maggio 1984				
I membri del Parlamento non possono essere perseguiti per le opinioni espresse e i voti dati nell'esercizio delle loro funzioni.	I membri del Parlamento non possono essere chiamati a rispondere delle opinioni espresse e dei voti dati nell'esercizio delle loro funzioni.	I Senatori e i Deputati non sono sindacabili per ragioni delle opinioni da loro emesse e dei voti dati nelle Camere.	I componenti del Parlamento non possono essere chiamati a rispondere delle opinioni espresse o dei voti dati nell'esercizio o a causa delle loro funzioni.	I membri del Parlamento non possono essere perseguiti per le opinioni espresse, i voti dati, gli atti compiuti nell'esercizio delle loro funzioni.	I membri del Parlamento non sono punibili per le opinioni espresse, i voti dati e gli atti compiuti nell'esercizio, in qualsiasi sede, delle loro funzioni.				
Costituzione ITALIA (1993)	Articoli di Confederazioni  (1777)	Costituzione e USA  (1787)	Costituzione Francia 3 settembre 1791	Costituzione BELGIO (1831)	Costituzione Francia 4 novembre 1848	Francia III Legge cost. (16 luglio 1875)	Costituzione FRANCIA IV, V (1946 e 1958) <sup>1[1]</sup>	Costituzione GERMANIA (1949)	Costituzione DANIMARCA (1953)
I membri del Parlamento non possono essere chiamati a rispondere delle opinioni espresse	La libertà di parola e di discussione in Congresso non potrà essere impugnata o	[Ai Senatori e ai Rappresentanti] ...non si chiederà conto in alcun altro luogo dei discorsi fatti	I rappresentanti della Nazione sono inviolabili: non possono essere ricercati, accusati o giu-	Nessun membro di una delle due Camere può essere perseguito in giudizio o indagato a	I rappresentanti del popolo sono inviolabili. Essi non possono essere ricercati, accusati o giu-	Nessun membro dell'una o dell'altra Camera può essere perseguito o ricercato a seguito	Nessun deputato può essere perseguito, ricercato, arrestato, detenuto o giudicato a seguito	Un deputato non può essere perseguito, in sede giudiziaria o disciplinare, né in genere essere	Nessun membro del Folketing può, senza il consenso di questo, incorrere in responsabi-

se e dei voti dati nell'esercizio delle loro funzioni	contestata dinanzi ad alcun tribunale o in altro luogo al di fuori del Congresso...	e delle discussioni cui hanno partecipato nelle rispettive Camere. <sup>2[2]</sup>	dicati in alcun tempo per quanto abbiano detto, scritto o fatto nell'esercizio delle loro funzioni di rappresentanti.	seguito delle opinioni o dei voti espressi nell'esercizio delle sue funzioni	dicati in alcun tempo per le opinioni espresse in seno all'Assemblea nazionale.	delle opinioni o dei voti da lui espressi nell'esercizio delle sue funzioni.	delle opinioni o dei voti da lui espressi nell'esercizio delle sue funzioni.	chiamato a rendere conto fuori del <i>Bundestag</i> per le opinioni espresse e i voti dati al <i>Bundestag</i> o in una delle sue Commissioni. Questa disposizione non si applica in caso di diffamazione o ingiurie.	lità per le opinioni espresse in assemblea.
Costituzione SVEZIA (1974)	Costituzione GRECIA (1975)	Costituzione PORTOGALLO (1976)	Costituzione SPAGNA (1978)	Costituzione KOREA (1987)	Costituzione SUD AFRICA (1996)	Costituzione SVIZZERA (1999)	Costituzione FINLANDIA (2000)	Ordinamento di ISRAELE (1951)	
Senza l'autorizzazione del <i>Riksdag</i> , che deve essere concessa a maggioranza dei 5/6 dei votanti, coloro che esercitano o abbiano esercitato il mandato di componente del <i>Riksdag</i> non possono essere perseguiti da nessuno a causa delle opinioni espresse o degli atti compiuti nell'esercizio di tale mandato...	<u>Art. 60:</u> I deputati hanno il diritto illimitato di esprimere la loro opinione e di votare secondo la loro coscienza. <u>Art. 61:</u> I deputati non possono essere incriminati, né in alcun modo sottoposti ad inchiesta, a causa delle opinioni espresse o dei voti dati nell'esercizio delle loro funzioni. I deputati possono essere incriminati solo per diffamazione nei casi previsti dalla legge, previa autorizzazione della Camera. La giurisdizione competente è quella della Corte d'appello. L'autorizzazione si considera definiti-	I Deputati non rispondono civilmente, penalmente o in via disciplinare per i voti e le opinioni espresse nell'esercizio delle loro funzioni.	I deputati e i senatori godranno dell'inviolabilità per le opinioni espresse nell'esercizio delle loro funzioni.	I membri dell'Assemblea Nazionale non rispondono delle opinioni ufficialmente espresse o dei voti dati in seno all'Assemblea Nazionale.	I membri del Governo e dell'Assemblea Nazionale... non possono essere perseguiti in sede civile o penale, arrestati, detenuti o obbligati a risarcimento per (i) qualsiasi cosa abbiano detto, proposto o presentato in Assemblea o in una qualsiasi delle sue commissioni, o per (ii) qualsiasi cosa abbiano reso noto a seguito di ciò che hanno detto, presentato o proposto in Assemblea o in	I membri dell'Assemblea federale e del Consiglio federale così come la Cancelliera o il Cancelliere federale non possono essere chiamati a rispondere giuridicamente delle dichiarazioni fatte nei consigli e negli organi di questi.	Sez. 30 - Un membro del Parlamento non può imputato né privato della libertà a seguito di opinioni espresse in Parlamento o a causa del comportamento tenuto nell'affrontare una questione, ameno che il Parlamento non lo consenta con deliberazione a maggioranza dei 5/6. Sez. 31 Un membro del Parlamento deve contenersi con dignità e decoro, e non assumere una condotta offensiva nei confronti di alcuno. Se un rappresentante viola tale codice di comportamento il Presidente può	“Un membro della <i>Knesset</i> non sarà penalmente o civilmente responsabile, e sarà immune da qualsiasi azione giudiziaria, per voto dato o opinione espressa verbalmente o per iscritto, o per atti commessi nella <i>Knesset</i> o al di fuori della <i>Knesset</i> , se il voto è stato dato, l'opinione è stata espressa o l'atto è stato commesso nell'esercizio o a seguito dell'esercizio, delle proprie funzioni in qualità di membro della <i>Knesset</i> ”.	

	vamente negata se la Camera non si pronuncia entro 40 giorni dalla notifica della querela. Nel caso che la Camera neghi l'autorizzazione o scada il termine di cui sopra, l'atto incriminato non può costituire oggetto di una nuova querela.				una qualsiasi delle sue commissioni.		rilevarlo o proibire al rappresentante di continuare a parlare. Il Parlamento può ammonire il rappresentante che abbia ripetutamente violato tali disposizioni e sospenderlo dai lavori fino a un massimo di due settimane.		
--	---	--	--	--	--------------------------------------	--	---	--	--

Costituzione FEDERAZIONE RUSSA (1993)	Costituzione ROMANIA (1991)	Costituzione AUSTRIA (1920)	Costituzione REPUBBLICA Ceca (1992)	Costituzione SLOVENIA (1991)	Costituzione REPUBBLICA SLOVACCA
C'è solo una parziale immunità da fermo, arresto o perquisizioni (esclusi sia i casi di flagranza sia, per le ispezioni personali, "i casi previsti dalla legge federale per garantire la sicurezza di altre persone" (art. 98).	I deputati e i senatori non sono responsabili giuridicamente per i voti e le opinioni politiche espressi nell'esercizio del loro mandato. <i>[Il mandato inizia il giorno dell'insediamento, art. 67]</i>	I membri del Consiglio nazionale non sono in alcun caso responsabili dei voti dati nell'esercizio delle loro funzioni, e possono esserlo solo di fronte al Consiglio nazionale per le espressioni orali o scritte impiegate in tali funzioni.	Il deputato o il senatore non può essere condannato per i suoi voti alla Camera dei deputati o al Senato o negli organi di questi. Il deputato o il senatore non può essere perseguito penalmente per i discorsi pronunciati alla camera dei deputati o al Senato o negli organi di questi. Il deputato o il senatore non è soggetto altro che alla competenza disciplinare della camere di cui è membro.	Il deputato dell'Assemblea nazionale non è penalmente responsabile delle opinioni e dei voti assunti nel corso delle sessioni dell'Assemblea nazionale o dei suoi organismi di lavoro.	Il deputato non può essere perseguito per i suoi voti nel Consiglio nazionale della Repubblica slovacca o nei suoi comitati, neppure dopo la fine del mandato. Per i discorsi pronunciati nell'esercizio della sua funzione di deputato al Consiglio nazionale della Repubblica slovacca o in uno dei suoi organi, il deputato non è soggetto che alla competenza disciplinare della Consiglio nazionale della Repubblica slovacca.

\* P. S. Diritto pubblico comparato, Università di Firenze – [carlo.fusaro@unifi.it](mailto:carlo.fusaro@unifi.it)